



smartwares®

SH4-99562

EN Wireless wall switch set
 NL Draadloze muurschakelaar set
 DE Funk-Wandschalter-Set
 FR Kit d'interrupteur muraux sans fil
 ES Interruptor de pared inalámbrico
 IT Set interruttori wireless
 SV Trådlös strömbrytare
 PL Zestaw bezprzewodowego przełącznika ściennego



Specifications:

Wireless wall switch (SH4-90162)

Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)
 Maximum range: 30 m
 Radio Frequency: 433.92Mhz
 Maximum output: 5dBm

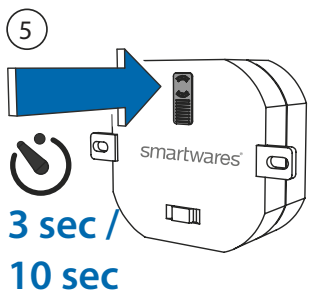
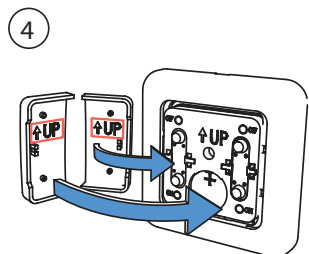
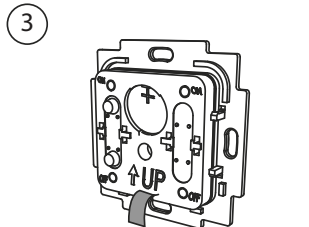
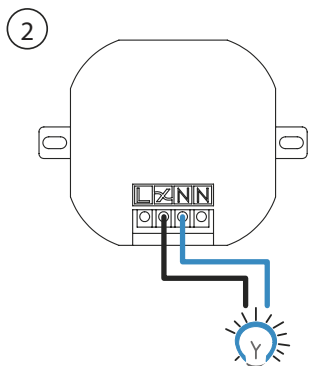
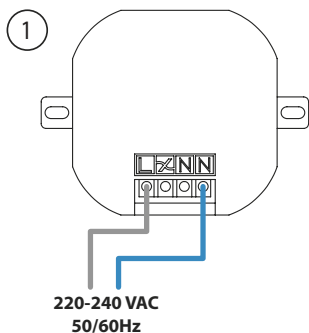
Built-in switch (SH4-90260)

Maximum power: 300 W
 AC input Voltage: 230V ~ 50Hz



smartwares Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
www.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE



EN Instruction manual

PREPARATION BEFORE USE

In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the wall switch you will be working on.
 Switch the circuit off.

CONNECTING THE BUILT-IN SWITCH

The built-in switch is designed to be placed behind an existing wall switch.

Remove and disconnect the wall switch behind which you want to place the built-in switch (1).

NOTE: The built-in switch only works on single pole switches, it does not work on multiway switching.

Connect the built-in switch to the power supply (2):

Connect the phase wire (brown) to L.

Connect the neutral wire (blue) to N.

Connect the built-in switch to the lamp (3):

Connect the neutral wire (blue) of the lamp to N.

Connect the hot wire (black) to X.

NOTE: The neutral wire may not always be present in the wall junction box and needs to be installed in order for the product to work.

Switch on the mains power in your electric circuit panel.

INSTALLING THE WIRELESS WALL SWITCH

- First remove the push button(s) and the frame from the mounting plate (1).
- Attach the mounting plate to the desired spot on the wall, using the supplied screws. Make sure the "UP" arrow is in the right position.
- Activate the battery by pulling out the tab (2).
- Place the frame back on the mounting plate by using the mounting knobs (3).
- Place the push button(s) back on the mounting plate. Make sure "UP" is in the right position (4).

Pairing/disconnecting the wireless wall switch with/from a built-in switch

- ✓ Follow the instructions of the receiver to put it in pairing mode.
- Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch (5) to pair it with a receiver.
 - Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch (5) to disconnect it from a receiver.

OPERATING RECEIVERS

- Press the "I" / "ON" button on the wireless wall switch to turn on the receiver.
- Press the "0" / "OFF" button on the wireless wall switch to turn off the receiver.

Operating a dimmer receiver.

- Press the "I" / "ON" button on the sender to turn on the dimmer to the last set dim level.
- Press the "O" / "OFF" button on the sender to turn off the dimmer.
- When the dimmer is turned on: briefly press the "ON" button to stop the light; press the "ON" button again to stop dimming.

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds (5).
 - During this operation the LED starts to blink.
 - When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.
- Disconnecting from the mains: remove the receiver from the wall outlet.

FR Manuel d'instructions

PRÉPARATION AVANT UTILISATION.

Dans votre panneau de circuit électrique, localisez la commande du disjoncteur pour l'interrupteur mural sur lequel vous allez travailler.
 Coupez le circuit.

CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR INTÉGRÉ

L'interrupteur intégré est conçu pour être placé derrière un interrupteur mural existant.

Retirez et déconnectez l'interrupteur mural derrière lequel vous voulez placer l'interrupteur intégré (1).

REMARQUE : L'interrupteur intégré ne fonctionne que sur les interrupteurs unipolaires, il ne fonctionne pas sur les interrupteurs multidirectionnels.

Raccordez l'interrupteur intégré à l'alimentation (2) :

Connectez le fil de phase (marron) à L.

Connectez le fil neutre (bleu) à N.

Connectez l'interrupteur intégré à la lampe (3) :

Connectez le fil neutre (bleu) de la lampe à N.

Connectez le fil chaud (noir) à X.

REMARQUE : Le fil neutre peut ne pas être toujours présent dans la boîte de jonction murale et doit être installé pour que le produit fonctionne.

Branchez le courant sur votre panneau de circuit électrique.

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL SANS FIL

- Retirez d'abord le bouton-poussoir puis le cadre de la plaque de montage (1).
- Fixez la plaque de montage à l'endroit voulu sur le mur avec les vis fournies. Remarquez la flèche Haut.
- Activez la batterie en tirant sur la languette (2).
- Remettez le cadre en place sur la plaque de montage, remarquez les pattes de fixation (3).
- Remettez le bouton-poussoir en place sur la plaque de montage, remarquez la flèche Haut (4).

Appairage de l'interrupteur mural sans fil avec un récepteur.

- ✓ Suivre les instructions du récepteur pour le mettre en mode de couplage.
- Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour l'associer à un récepteur.
 - Appuyer sur le bouton « O » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil (5) pour le déconnecter d'un récepteur.
 - Répéter les étapes A à C pour installer d'autres interrupteurs muraux.

UTILISER LES RECEPTEURS

- Appuyer sur le bouton « I » / « ON » de l'interrupteur mural sans fil pour activer le récepteur .
- Appuyer sur le bouton « O » / « OFF » de l'interrupteur mural sans fil pour désactiver le récepteur.

Utiliser un récepteur gradateur.

- Appuyez sur le bouton "I" / "ON" de l'émetteur pour mettre le gradateur en marche au dernier niveau de gradation.
- Appuyez sur le bouton "O" / "OFF" de l'émetteur pour éteindre le gradateur.
- Lorsque le gradateur est en marche: appuyez brièvement sur le bouton "ON" pour baisser la lumière; appuyez à nouveau sur le bouton "ON" pour interrompre la gradation.

Dissociation de tous les liens

- Maintenez le bouton du récepteur enfoncé pendant 10 secondes (5).
- Pendant cette opération, la DEL commence à clignoter.
- Lorsque la DEL du récepteur s'éteint, tous les liens seront déconnectés.

- Débranchez l'appareil du secteur : débranchez le récepteur de la prise murale.

NL Gebruiksaanwijzing

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Zoek in uw stoppenkast de stroomonderbreker voor de wandschakelaar waaraan u gaat werken. Schakel de stroom uit.

DE INGEBOUWDE SCHAKELAAR AANSLUITEN

De ingebouwde schakelaar is ontworpen om achter een bestaande wandschakelaar te worden geplaatst.

Verwijder de wandschakelaar waarachter u de ingebouwde schakelaar wilt plaatsen, en koppel de wandschakelaar los. (1).

OPMERKING: De ingebouwde schakelaar werkt alleen met eenpolige schakelaars, niet met wisselschakelaars.

De ingebouwde schakelaar aansluiten op de voeding (2):

Sluit de fase draad (bruin) aan op L.

Sluit de neutrale draad (blauw) aan op N.

De ingebouwde schakelaar aansluiten op de lamp (3):

Sluit de neutrale draad (blauw) van de lamp aan op N.

Sluit de fase draad (zwart) aan op X.

OPMERKING: De neutrale draad is mogelijk niet altijd aanwezig in de wandaansluitdoos en moet worden geïnstalleerd om het product te laten werken.

Schakel de netvoeding in in uw stoppenkast.

DE DRAADLOZE WANDSCHAKELAAR INSTALLEREN

- Verwijder eerst de drukknoppen en dan het frame van de montageplaat (1).
- Bevestig de montageplaat op de gewenste plek op de muur met de meegeleverde schroeven. Let op dat de "UP" pijl juist gepositioneerd is (2).
- Activeer de batterij door het lipje er uit te trekken (2).
- Plaats het frame terug op de montageplaat, let op de montagekiesjes (3).
- Plaats de drukknoppen terug op de montageplaat, let erop dat de "up" pijl juist gepositioneerd is (4).

De draadloze wandschakelaar koppelen aan een ontvanger

- ✓ Volg de instructies van de ontvanger om deze in de koppelingsmode te zetten.
- Druk op de knop "I" / "ON" op de draadloze wandschakelaar (5) om deze te koppelen met een ontvanger.
 - Druk op de knop "0" / "OFF" om de draadloze wandschakelaar (5) om deze los te koppelen van een ontvanger.
 - Herhaal stappen A-C om andere wandschakelaars te installeren.

EEN ONTVANGER BEDIENEN

- Druk op de knop "I" / "ON" op de draadloze wandschakelaar om de ontvanger aan te zetten.
- Druk op de knop "0" / "OFF" op de wandschakelaar om de ontvanger uit te zetten.

Dimmer ontvangers bedienen

- Druk op de zender op "I" / "ON" om de dimmer in te schakelen op de laatst ingestelde dimstand.
- Druk op de zender op "O" / "OFF" om de dimmer uit te schakelen.
- Wanneer de dimmer is ingeschakeld: druk op de zender kort op "I" / "ON" om het licht te dimmen; druk nogmaals op "I" / "ON" om het dimmen te stoppen.

Alle koppelingen ongedaan maken

- Houdt de knop op de ontvanger voor 10 seconden ingedrukt (5).
 - Tijdens deze handeling gaat de LED knipperen.
 - Zodra de LED op de ontvanger dooft zijn alle koppelingen ongedaan gemaakt.
- Spanningsvrij maken: Neem de ontvanger uit het stopcontact.

DE Bedienungsanleitung

VORBEREITUNG

Suchen Sie in Ihrem Sicherungskasten den Trennschalter für den Stromkreis des Wandschalters, den Sie auswechseln wollen. Schalten Sie den Stromkreis ab.

ANSCHLIESSEN DES EINBAUSCHALTERS

Der Einbauschalter ist zur Installation hinter dem vorhandenen Wandschalter vorgesehen. Trennen Sie den Stromkreis des Wandschalters ab, hinter dem der Einbauschalter installiert werden soll, und entfernen Sie ihn (1).

HINWEIS: Der Einbauschalter funktioniert nur mit einpoligen Schaltern, nicht jedoch mit einer Wechselschaltung.

Schließen Sie den Einbauschalter an die Spannungsversorgung an (2):

Verbinden Sie den Phaseleiter (braun) mit L.

Verbinden Sie den Neutralleiter (blau) mit N.

Schließen Sie den Einbauschalter an der Lampe (3) an:

Verbinden Sie den Neutralleiter (blau) mit N an der Lampe.

Verbinden Sie den spannungsführenden Leiter (schwarz) mit X.

HINWEIS: Der Neutralleiter ist in manchen Anschlussdosen nicht vorhanden, muss aber installiert werden, damit das Produkt funktioniert. Schalten Sie die Netzspannung im Sicherungskasten wieder ein.

INSTALLIEREN DES FUNKWANDSCHALTERS

- Nehmen Sie zunächst die Tastfläche und den Blendrahmen von der Montageplatte ab (1).
- Installieren Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der gewünschten Stelle an der Wand. Beachten Sie den Aufwärtspfeil (2).
- Aktivieren Sie die Batterie, indem Sie den Trennstreifen herausziehen (2).
- Setzen Sie den Blendrahmen auf die Montageplatte zurück, beachten Sie die Befestigungsnasen (3).
- Setzen Sie die Tastfläche auf die Montageplatte zurück, beachten Sie den Aufwärtspfeil (4).

Funkwandschalter und Empfänger synchronisieren

- ✓ Befolgen Sie die Anweisungen für den Empfänger, um ihn in den Synchronisierungsmodus zu bringen.
- Drücken Sie die Taste "I" / "ON" am Funkwandschalter (5), um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren.
 - Drücken Sie die Taste "O" / "OFF" am Funkwandschalter (5), um ihn mit einem Empfänger zu trennen.
 - Wiederholen Sie die Schritte A-C, um weitere Wandschalter zu installieren..

BEDIENUNG DER EMPFÄNGER

- Drücken Sie die Taste "I" / "ON" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste "O" / "OFF" am Funkwandschalter (5), um den Empfänger auszuschalten.

Bedienung eines Dimmer-Empfängers

- Drücken Sie die "I" / "ON" - Taste am Transmitter, um den Dimmer auf dem zuletzt eingestellten Dimm-Niveau einzuschalten.
- Drücken Sie die "O" / "OFF"-Taste am Transmitter, um den Dimmer auszuschalten.
- Wenn der Dimmer eingeschaltet wurde: Drücken Sie kurz die "ON"-Taste, um das Licht zu dimmen, drücken Sie die "ON"-Taste erneut, um den Dimmvorgang zu stoppen.

Pairing löschen (alle)

- Drücken und halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang (5).
- Während dieses Vorgangs beginnt die LED zu blinken.

C. Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen getrennt.

- Abtrennen vom Netz: Ziehen Sie den Empfänger aus der Steckdose

ES Manual de instrucciones

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

En el panel del circuito eléctrico, busque el control del disyuntor del interruptor de pared en el que realizará la operación.

Apague el circuito.

CONEXIÓN DEL RECEPTOR INCORPORADO

El receptor incorporado se ha diseñado para su colocación detrás de un interruptor de pared existente. Extraiga y desconecte el interruptor de pared detrás del que desea colocar el receptor incorporado (1).

NOTA: El receptor incorporado solo funciona en interruptores unipolares; no funciona en conmutadores.

Conecte el receptor incorporado a la fuente de alimentación (2):

Conecte el cable de fase (marrón) a L.

Conecte el cable neutro (azul) a N.

Conecte el receptor incorporado a la lámpara (3):

Conecte el cable neutro (azul) de la lámpara a N.

Conecte el cable caliente (negro) a X.

NOTA: Es posible que el cable neutro no siempre esté en la caja de conexiones de la pared y que sea necesario instalarlo para que el producto funcione.

Active la alimentación de red en el panel del circuito eléctrico.

INSTALACIÓN DEL INTERRUPTOR DE PARED INALÁMBRICO

- En primer lugar, extraiga el botón, ya continuación el marco, de la placa de montaje (1).
- Coloque la placa de montaje en el lugar de la pared que desea y fíjela con los tornillos proporcionados. Observe la flecha hacia arriba (2).
- Active la pila tirando de la pestaña (2).
- Vuelva a colocar el marco en la placa de montaje observando las pestañas de montaje (3).
- Vuelva a colocar el botón en la placa de montaje observando la flecha hacia arriba (4).

Emparejamiento del interruptor de pared inalámbrico con un receptor.

- ✓ Siga las instrucciones del receptor para ponerlo en modo de enlace.
- Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico (5) para emparejarlo con receptor.
 - Pulse el botón "0" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico (5) para desconectarlo de un receptor.
 - Repita los pasos A-C para instalar otros interruptores de pared.

USO DE RECEPTORES

- Pulse el botón "I" / "ON" del interruptor de pared inalámbrico para encender el receptor.
- Pulse el botón "0" / "OFF" del interruptor de pared inalámbrico para apagar el receptor.

Uso de un receptor regulador

- Pulse el botón "I" / "ON" en el transmisor para encender el regulador con el último nivel de regulación establecido.
- Pulse el botón "0" / "OFF" en el transmisor para apagar el receptor.
- Cuando esté encendido el regulador: pulse brevemente el botón "ON" para suavizar la luz; pulse de nuevo el botón "ON" para detener el suavizado.

Desconectar todas las conexiones

- Presione y mantenga el botón del receptor durante 10 segundos (5).
- Durante esta operación el LED comenzará a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague se desconectarán todas las conexiones.

SH4-99562

EN Wireless wall switch set
 NL Draadloze muurschakelaar set
 DE Funk-Wandschalter-Set
 FR Kit d'interrupteur mural sans fil
 ES Interruptor de pared inalámbrico
 IT Set interruttori wireless
 SV Trådlös strömbrytare set
 PL Zestaw bezprzewodowego przełącznika ściennego



Specifications:

Wireless wall switch (SH4-90162)

Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)
 Maximum range: 30 m
 Radio Frequency: 433.92Mhz
 Maximum output: 5dBm

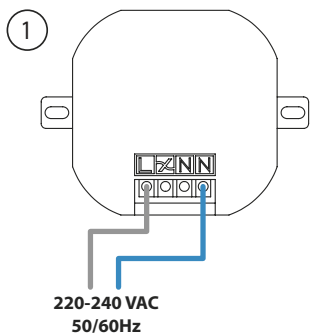
Built-in switch (SH4-90260)

Maximum power: 300 W
 AC input Voltage: 230V ~ 50Hz



smartwares Europe	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
www.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE



- Desconectar de la toma de corriente: extraiga el receptor del enchufe de la pared.

IT Istruzioni per l'uso

PREPARAZIONE PER L'USO

Nel quadro elettrico, individuare l'interruttore automatico relativo all'interruttore a muro su cui si sta lavorando. Interrompere il circuito elettrico.

COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE DA INCASSO

L'interruttore da incasso è progettato per essere posizionato dietro un interruttore a muro esistente.

Rimuovere e scollegare l'interruttore a muro dietro il quale si intende posizionare l'interruttore da incasso. (1).

NOTA: L'interruttore da incasso funziona solo con interruttori unipolari, non può essere utilizzato con un deviatore.

Collegare l'interruttore da incasso all'alimentazione (2):

Collegare il filo di fase (marrone) a L.

Collegare il filo neutro (blu) a N.

Collegare l'interruttore da incasso alla lampada (3):

Collegare il filo neutro (blu) della lampada a N.

Collegare il filo commutato (nero) a X.

NOTA: Il filo neutro potrebbe non essere sempre presente nella scatola di derivazione incassata nella parete; in questo caso dovrà essere installato affinché il prodotto possa funzionare.

Riattivare l'alimentazione inserendo l'interruttore generale.

INSTALLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DA PARETE WIRELESS

- Rimuovere prima i pulsanti e il telaio dalla piastra di montaggio (1).
- Attaccare la piastra di montaggio al punto desiderato sulla parete, usando le viti fornite. Osservare la freccia su (2).
- Attivare la batteria estraendo la linguetta (2).
- Riposizionare il telaio sulla piastra di montaggio, notare le linguette di montaggio (3).
- Riposizionare i pulsanti sulla piastra di montaggio, notare la freccia su (4).

Associazione dell'interruttore wireless con u ricevitore.

- ✓ Seguire le istruzioni del ricevitore per attivare la modalità di associazione.
- Premere il pulsante "I" / "ON" sull'interruttore da parete wireless (5) per associarlo ad un ricevitore.
 - Premere il pulsante "0" / "OFF" sull'interruttore da parete wireless (5) per scollegarlo da un ricevitore.
 - Ripetere i passaggi A-C per installare altri interruttori da parete wireless.

UTILIZZO DEI RICEVITORI

- Premere il pulsante "I" / "ON" sull'interruttore da parete wireless per attivare il ricevitore.
- Premere il pulsante "0" / "OFF" sull'interruttore da parete wireless per dissattivare il ricevitore.

Utilizzo di un ricevitore dimmer

- Premere il pulsante "I" / "ON" sul trasmettitore per accendere il dimmer sull'ultimo livello di attenuazione impostato.
- Premere il pulsante "0" / "OFF" sul trasmettitore per spegnere il dimmer.
- Quando il dimmer è acceso: premere brevemente il tasto "ON" per attenuare la luce; premere il pulsante "ON" di nuovo per interrompere l'attenuazione.

Disconnessione di tutti i collegamenti

- Premere e tenere premuto il pulsante sul ricevitore per 10 secondi (5).
- Durante l'operazione il LED inizia a lampeggiare.

- Quando il LED sul ricevitore si spegne, tutti i collegamenti vengono disconnessi.
- Disconnessione dalla rete elettrica: rimuovere il ricevitore dalla presa a muro.

SV Instruktionshandbok

FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

Leta upp säkringen för den brytare du ska jobba med på säkringspanelen.

Slå av kretsen.

ANSLUTA DEN INBYGGDA BRYTAREN

Den inbyggda brytaren ska placeras bakom en befintlig väggströmbrytare.

Demontera och koppla från den väggströmbrytare som du vill placera den inbyggda brytaren bakom (1).

OBS! Den inbyggda brytaren fungerar enbart på enpoliga brytare, den fungerar inte på flervägsbrytning.

Anslut den inbyggda brytaren till strömförsörjningen (2):

Anslut fastråden (brun) till L.

Anslut den neutrala tråden (blå) till N.

Anslut den inbyggda brytaren till lampan (3):

Anslut den neutrala tråden (blå) för lampan till N.

Anslut den ledande tråden (svart) till X.

OBS! Det finns kanske inte alltid en neutral tråd i kopplingsdosan och den måste i så fall installeras för att produkten ska fungera. Slå på huvudströmbrytaren på säkringspanelen.

INSTALLERA DEN TRÅDLÖSA BRYTAREN

- Ta först bort tryckknappen och sedan ramen till fästplattan (1).
- Skriva fast fästplattan på önskad plats på väggen med de medföljande skruvarna. Observera pilen som pekar uppåt (2).
- Aktivera batteriet genom att dra ut fliken (2).
- Sätt tillbaka ramen på fästplattan, observera fästflikarna (3).
- Sätt tillbaka tryckknappen på fästplattan, observera pilen som pekar uppåt (4).

Parkoppla bort den trådlösa brytaren med en inbyggd brytare

- ✓ Följ anvisningarna för mottagaren för att sätta den i parkopplingsläge.
- Tryck på knappen "I" / "ON" på den trådlösa brytaren (5) för att parkoppla den mottagaren.
 - Tryck på knappen "0" / "OFF" på den trådlösa brytaren (5) för att koppla bort den mottagaren.
 - Upprepa steg A-C för att installera fler väggbrytare.

ANVÄNDA MOTTAGARE

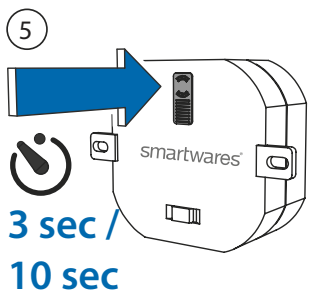
- Tryck på knappen "I" / "ON" på den trådlösa brytaren för att slå på den inbyggda brytaren.
- Tryck på knappen "0" / "OFF" på den trådlösa brytaren för att stänga av den inbyggda brytaren.

Använda en dimmer-mottagare.

- Tryck på knappen "I" / "ON" på sändaren för att slå på dimmern med den senast inställda dimmer-nivån.
- Tryck på knappen "0" / "OFF" på sändaren för att slå av dimmern.
- När dimmern är påslagen: tryck snabbt på knappen "ON" för att minska ljuset; tryck på knappen "ON" igen för att återställa ljuset.

Avlänkning av alla länkar

- Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder (5).
 - LED:n börjar blinka.
 - När LED:n på mottagaren stängs av är alla länkar bortkopplade.
- Bortkoppling från elnätet: tag ut mottagaren ur vägguttaget.



3 sec /
10 sec

PL Instrukcje użytkowania

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Na panelu elektrycznym znajdź bezpiecznik chroniący obwód danego przełącznika ściennego. Wyłącz obwód.

PODŁĄCZANIE WBUDOWANEGO

PRZEŁĄCZNIKA

Wbudowany przełącznik instaluje się za istniejącym przełącznikiem ściennym.

Zdemontuj i odłącz przełącznik ścienny, za którym chcesz zainstalować wbudowany przełącznik (1).

UWAGA: Wbudowany przełącznik działa wyłącznie z przełącznikami jednobiegunowymi. Nie działa z przełącznikami wielobiegunowymi.

Podłącz wbudowany przełącznik do źródła zasilania (2):

Podłącz przewód fazy (brązowy) do L.

Podłącz przewód neutralny (niebieski) do N.

Podłącz wbudowany przełącznik do lampy (3):

Podłącz przewód neutralny (niebieski) lampy do N.

Podłącz przewód pod napięciem (czarny) do X.

UWAGA: W ściennej puszcze przyłączeniowej czasami nie ma przewodu neutralnego. Trzeba go zainstalować, aby produkt działał.

Włącz zasilanie sieciowe na panelu elektrycznym.

INSTALACJA BEZPRZEWODOWEGO

PRZEŁĄCZNIKA ŚCIENNEGO

- Przed wszystkim należy wyjąć przyciski, a następnie ramkę płytki montażowej (1).
- Zamocować płytkę montażową w wybranym miejscu na ścianie za pomocą dołączonych wkrętów. Zwrócić uwagę na strzałkę skierowaną ku górze (2).
- Uruchomić baterię wyciągając klapkę (2).
- Ponownie założyć ramkę na płytce montażowej zwracając uwagę na klapki montażowe (3).
- Ponownie założyć przyciski na płytce montażowej zwracając uwagę na strzałkę skierowaną ku górze(4).

Parowanie bezprzewodowego przełącznika ściennego z wbudowanym przełącznikiem przełączników

- ✓ Postępuj zgodnie z instrukcjami odbiornika, aby przełączyć go w tryb parowania.
- Naciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby sparować go z wbudowanym odbiornikiem.
 - Naciśnij przycisk „0” / „OFF” (wyl.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym (5), aby odłączyć go od wbudowanego odbiornika.
 - Powtórz kroki A-C, aby zainstalować pozostałe przełączniki ścienne.

UŻYTKOWANIE ODBIORNIKÓW

- aciśnij przycisk „I” / „ON” (wł.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby włączyć wbudowany odbiornik.
- aciśnij przycisk „0” / „OFF” (wyl.) na ściennym przełączniku bezprzewodowym, aby wyłączyć wbudowany odbiornik.

Użytkowanie odbiornika ściemniacza

- Naciśnij przycisk „I” / „ON” na nadajniku, aby włączyć ściemniacz na ostatnio ustawionym poziomie ściemnienia.
- Naciśnij przycisk „0” / „OFF” na nadajniku, aby wyłączyć ściemniacz.
- Gdy ściemniacz jest włączony: na chwilę naciśnij przycisk „ON”, aby przyćmić światło; naciśnij przycisk „ON” ponownie, aby zatrzymać ściemnianie.

Anulowanie wszystkich połączeń

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk na odbiorniku przez 10 sekund (5).
- W trakcie tej operacji kontrolka LED zaayna migać.
- Gdy kontrolka LED na odbiorniku zgaśnie, wszystkie połączenia zostaną rozłączone.

- Odłączanie urządzenia od źródła zasilania: wyjąć odbiornik z gniazda ściennego.



EN

COIN / BUTTON CELL BATTERIES

Do not ingest battery, risk of Chemical Burn Hazard. This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

FR

PILES BOUTONS

Ne pas ingérer la pile, risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion, cette pile peut provoquer de graves brûlures internes en deux heures seulement et entraîner des lésions potentiellement mortelles.

- Conservez vos piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une quelconque autre partie du corps, contactez immédiatement un médecin.

DE

KNOPFZELLENBATTERIEN

Batterie nicht verschlucken. Verätzungsgefahr Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wird die Knopfzelle verschluckt, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tod führen.

- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Falls Sie glauben, dass Batterien möglicherweise verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt wurden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

PL

Baterie pastylkowe / guzikowe

Nie połkać baterii, grozi poparzeniem chemicznym. Ten produkt zawiera baterię pastylkową / guzikową. Jeśli bateria pastylkowa / guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w zaledwie 2 godziny i może doprowadzić do śmierci.

- Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli komora baterii się nie zamyka, należy zaprzestać korzystania z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- Jeśli istnieje przypuszczenie, że baterie zostały połknięte lub umieszczone w innej części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.